

**Paritair Comité voor de papier- en kartonbe-  
werking (PC 136.00)**

**Commission paritaire de la transformation du  
papier et du carton (CP 136.00)**

*Collectieve arbeidsovereenkomst  
van 16 februari 2022*

*Convention collective de travail  
du 16 février 2022*

met betrekking tot de jaarlijkse premie 2021

relative à la prime annuelle 2021

**HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied**

**CHAPITRE Ier. Champ d'application**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters die tewerkgesteld zijn in de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking ressorteren.

Article Ier. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton.

**HOOFDSTUK II. Jaarlijkse premie**

**CHAPITRE II. Prime annuelle**

Art. 2. Ingevolge de exceptionele situatie als gevolg van de Covid-19 crisis en conform artikel 13, lid 3, 7<sup>de</sup> streepje van de CAO van 9 november 2021 betreffende de arbeids- en loonsvoorwaarden voor de arbeiders en arbeidsters van het paritair comité voor de papier- en kartonbewerking (168439/co/136) worden voor de berekening van de jaarlijkse premie 2021 de volgende periodes gelijkgesteld:

Art. 2. Etant donné la situation exceptionnelle liée à la crise covid-19 et conformément à l'article 13, al. 3, 7<sup>e</sup> tiret de la convention collective de travail du 9 novembre 2021 relative aux conditions de travail et de rémunération des ouvriers et ouvrières de la commission paritaire de la transformation du papier et carton (168439/co/136), les périodes suivantes sont assimilées pour le calcul de la prime annuelle 2021 :

- In een arbeidsregime van 5 dagen per week worden 43 dagen tijdelijke werkloosheid voor overmacht wegens corona gelijkgesteld met gewerkte dagen;
- In een arbeidsregime van 6 dagen per week worden 52 dagen tijdelijke werkloosheid voor overmacht wegens corona gelijkgesteld met gewerkte dagen.

- dans un régime de travail de 5 jours par semaine, 43 jours de chômage temporaire pour cause de force majeure corona sont assimilés à des jours travaillés ;
- dans un régime de travail de 6 jours par semaine, 52 jours de chômage temporaire pour cause de force majeure corona sont assimilés à des jours travaillés.

Artikel 13, lid 3, 4<sup>de</sup> streepje van de CAO van 9 november 2021 betreffende de arbeids- en loonsvoorwaarden voor de arbeiders en arbeidsters van het paritair comité van de papier- en kartonbewerking (168439/co/136) blijft van toepassing voor de andere regimes van tijdelijke werkloosheid.

L'article 13, al. 3, 4<sup>e</sup> tiret de la convention collective de travail du 9 novembre 2021 relative aux conditions de travail et de rémunération des ouvriers et ouvrières de la commission paritaire de la transformation du papier et carton (168439/co/136) reste applicable pour les autres régimes de chômage temporaire.

CAO's afgesloten op ondernemingsvlak met een gunstiger inhoud blijven van toepassing.

Les conventions collectives de travail conclues au niveau des entreprises restent d'application lorsqu'elles sont plus favorables.

HOOFDSTUK III. *Tussenkost van het Fonds van Bestaanszekerheid*

**Niet-essentiële activiteiten**

Art. 3. Ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit een activiteit is die in het kader van de covid-19-crisis als niet-essentieel wordt beschouwd en die tegelijkertijd voldoen aan de onderstaande voorwaarden, kunnen een aanvraag indienen voor tussenkomst van het Fonds van bestaanszekerheid voor de arbeiders en arbeidsters:

- als hoofdactiviteit hebben: producten voor de horeca of kantoorartikelen of enveloppen of een papiergroothandelaar zijn; en
- de status van "bijzonder getroffen onderneming" hebben, die vanaf 01.09.2020 de vereenvoudigde procedure voor tijdelijke werkloosheid voor overmacht wegens corona is blijven toepassen.

Het Fonds van bestaanszekerheid zal tussenbeide komen tot een maximum van 10 EUR per dag tijdelijke werkloosheid voor overmacht wegens corona per werknemer binnen de grenzen van artikel 2 van deze overeenkomst.

**Essentiële activiteiten**

Art. 4. Ondernemingen waarvan de hoofdactiviteit een activiteit is die in het kader van de covid-19-crisis als essentieel wordt beschouwd en die tegelijkertijd aan de onderstaande voorwaarden voldoen, kunnen een aanvraag voor tussenkomst indienen bij het Fonds voor de bestaanszekerheid van arbeiders en arbeidsters. De voorwaarden waaraan tegelijkertijd moet worden voldaan zijn :

CHAPITRE III. *Intervention du Fonds de sécurité d'existence*

**Activités non-essentielles**

Art. 3. Les entreprises ayant comme activité principale une activité considérée comme non-essentielle dans le cadre de la crise covid-19 qui remplissent simultanément les conditions ci-dessous peuvent introduire une demande d'intervention au Fonds de sécurité d'existence pour les ouvriers et ouvrières :

- avoir comme activité principale : des produits pour l'horeca ou des articles de bureau ou des enveloppes ou être grossiste en papier ; et
- avoir le statut 'd'entreprise particulièrement touchée' ayant pu continuer à avoir recours à la procédure simplifiée de chômage temporaire pour force majeure corona à partir du 01.09.2020.

Le Fonds de sécurité d'existence interviendra à concurrence de 10 EUR par jour de chômage temporaire pour force majeure corona par travailleur dans les limites énoncées à l'article 2 de la présente convention.

**Activités essentielles**

Art. 4. Les entreprises ayant comme activité principale une activité considérée comme essentielle dans le cadre de la crise covid-19 et qui remplissent simultanément les conditions ci-dessous peuvent introduire un dossier de demande d'intervention au Fonds de sécurité d'existence pour les ouvriers et ouvrières. Les conditions à remplir simultanément sont :

- de status van "bijzonder getroffen onderneming" hebben die vanaf 01.09.2020 de vereenvoudigde procedure voor tijdelijke werkloosheid voor overmacht wegens corona is blijven toepassen; en
- het volgende bewijzen:
  - hetzij een omzetverlies van ten minste 50% in het tweede kwartaal van 2020 ten opzichte van het tweede kwartaal van 2019;
  - hetzij totaal aantal dagen van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht corona voor een bepaalde maand(en) waarvoor een aanvraag tot tussenkomst wordt ingediend groter of gelijk aan het totaal aantal gewerkte dagen voor dezelfde maand.
- avoir le statut 'd'entreprise particulièrement touchée' ayant pu continuer à avoir recours à la procédure simplifiée de chômage temporaire pour force majeure corona à partir du 01.09.2020 ; et
- prouver :
  - soit une perte de chiffre d'affaires d'au moins 50 % lors du 2e trimestre 2020 par rapport au 2e trimestre 2019 ;
  - soit le nombre total de jours de chômage temporaire pour cause de force majeure corona pour un ou plusieurs mois donnés pour lesquels une demande d'intervention est introduite est supérieur ou égal au nombre total de jours travaillés pour le même mois.

Het beheerscomité van het Fonds van bestaanszekerheid voor de arbeiders en arbeidsters zal het dossier onderzoeken en een beslissing nemen over de tussenkomst van het Fonds van bestaanszekerheid.

Le comité de gestion du Fonds de sécurité d'existence pour les ouvriers et ouvrières examinera le dossier et prendra une décision quant à l'intervention du Fonds de sécurité d'existence.

De tussenkomst bedraagt 10 EUR per dag tijdelijke werkloosheid voor overmacht wegens corona per werknemer binnen de grenzen van artikel 2 van deze overeenkomst en voor de periode die na onderzoek van het dossier wordt aanvaard.

L'intervention s'élèvera à 10 EUR par jour de chômage temporaire pour force majeure corona par travailleur dans les limites énoncées à l'article 2 de la présente convention et pour la période acceptée suite à l'examen du dossier.

#### HOOFDSTUK IV. *Slotbepalingen*

#### CHAPITRE IV. *Dispositions finales*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 6 oktober 2021 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2022.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 6 octobre 2021 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2022.

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de leden goedgekeurde en door de voorzitter en de secretaris ondertekende, notulen van de vergadering.

Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations des travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.

*de travail*